# I

*(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)*

## VERORDENING (EEG, EURATOM, EGKS) Nr. 3761/92 VAN DE RAAD

**van 21 december 1992**

**houdende aanpassing, met ingang van 1 juli 1992, van de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en andere personeelsleden der Europese Gemeenschappen, alsmede van de aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op deze bezoldigingen en pensioenen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben,

Gelet op het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen, inzonderheid op artikel 13,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 [1] en laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 571/92 [2], inzonderheid op de artikelen 63, 64, 65 bis en 82 van het Statuut en bijlage XI van het Statuut, alsmede op artikel 20, eerste alinea, en artikel 64 van de Regeling,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat het, na een onderzoek naar het bezoldigingspeil van de ambtenaren en andere personeelsleden aan de hand van het door de Commissie opgestelde rapport, wenselijk is gebleken de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen uit hoofde van het jaarlijkse onderzoek 1992 aan te passen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Met ingang van 1 juli 1992 wordt:

a) de in artikel 66 van het Statuut opgenomen tabel van de maandelijkse basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel:

| Rang | Salaristrap | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| A 1 | 408 380 | 430 075 | 451 770 | 473 465 | 495 160 | 516 855 | | |
| A 2 | 362 405 | 383 107 | 403 809 | 424 511 | 445 213 | 465 915 | | |
| A 3 / LA 3 | 300 139 | 318 246 | 336 353 | 354 460 | 372 567 | 390 674 | 408 781 | 426 888 |
| A 4 / LA 4 | 252 149 | 266 282 | 280 415 | 294 548 | 308 681 | 322 814 | 336 947 | 351 080 |
| A 5 / LA 5 | 207 886 | 220 201 | 232 516 | 244 831 | 257 146 | 269 461 | 281 776 | 294 091 |
| A 6 / LA 6 | 179 649 | 189 451 | 199 253 | 209 055 | 218 857 | 228 659 | 238 461 | 248 263 |
| A 7 / LA 7 | 154 640 | 162 335 | 170 030 | 177 725 | 185 420 | 193 115 | | |
| A 8 / LA 8 | 136 768 | 142 283 | | | | | | |
| B 1 | 179 649 | 189 451 | 199 253 | 209 055 | 218 857 | 228 659 | 238 461 | 248 263 |
| B 2 | 155 652 | 162 949 | 170 246 | 177 543 | 184 840 | 192 137 | 199 434 | 206 731 |
| B 3 | 130 560 | 136 628 | 142 696 | 148 764 | 154 832 | 160 900 | 166 968 | 173 036 |
| B 4 | 112 923 | 118 185 | 123 447 | 128 709 | 133 971 | 139 233 | 144 495 | 149 757 |
| B 5 | 100 938 | 105 197 | 109 456 | 113 715 | | | | |
| C 1 | 115 181 | 119 824 | 124 467 | 129 110 | 133 753 | 138 396 | 143 039 | 147 682 |
| C 2 | 100 175 | 104 433 | 108 691 | 112 949 | 117 207 | 121 465 | 125 723 | 129 981 |
| C 3 | 93 453 | 97 099 | 100 745 | 104 391 | 108 037 | 111 683 | 115 329 | 118 975 |
| C 4 | 84 434 | 87 856 | 91 278 | 94 700 | 98 122 | 101 544 | 104 966 | 108 388 |
| C 5 | 77 859 | 81 049 | 84 239 | 87 429 | | | | |
| D 1 | 87 990 | 91 837 | 95 684 | 99 531 | 103 378 | 107 225 | 111 072 | 114 919 |
| D 2 | 80 227 | 83 644 | 87 061 | 90 478 | 93 895 | 97 312 | 100 729 | 104 146 |
| D 3 | 74 672 | 77 868 | 81 064 | 84 260 | 87 456 | 90 652 | 93 848 | 97 044 |
| D 4 | 70 407 | 73 295 | 76 183 | 79 071 | | | | |

[1] PB nr. L 56 van 4. 3. 1968, blz. 1.
[2] PB nr. L 62 van 7. 3. 1992, blz. 1.

b) — in artikel 1, lid 1, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 5 937 Bfr. vervangen door het bedrag van 6 180 Bfr.;

— in artikel 2, lid 1, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 7 646 Bfr. vervangen door het bedrag van 7 959 Bfr.;

— in artikel 69, tweede zin, van het Statuut en in artikel 4, lid 1, tweede alinea, van bijlage VII daarvan het bedrag van 13 659 Bfr. vervangen door het bedrag van 14 219 Bfr.;

— in artikel 3, eerste alinea, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 6 833 Bfr. vervangen door het bedrag van 7 113 Bfr.

*Artikel 2*

Met ingang van 1 juli 1992 wordt de in artikel 63 van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden opgenomen tabel van de maandelijkse basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel:

| Categorie | Groep | Klasse | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| A | I | 191 736 | 215 487 | 239 238 | 262 989 |
| | II | 139 159 | 152 718 | 166 277 | 179 836 |
| | III | 116 940 | 122 151 | 127 362 | 132 573 |
| B | IV | 112 341 | 123 337 | 134 333 | 145 329 |
| | V | 88 240 | 94 056 | 99 872 | 105 688 |
| C | VI | 83 920 | 88 862 | 93 804 | 98 746 |
| | VII | 75 113 | 77 668 | 80 223 | 82 778 |
| D | VIII | 67 891 | 71 889 | 75 887 | 79 885 |
| | IX | 65 379 | 66 291 | 67 203 | 68 115 |

*Artikel 3*

Met ingang van 1 juli 1992 wordt het bedrag van de vaste vergoeding, bedoeld in artikel 4 bis van bijlage VII van het Statuut vastgesteld op:

— 3 710 Bfr. per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 4 of C 5,

— 5 687 Bfr. per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 1, C 2 of C 3.

*Artikel 4*

De pensioenen waarop op 1 juli 1992 recht bestond worden met ingang van die datum berekend aan de hand van de in artikel 1, onder a), opgenomen tabel van de maandelijkse salarissen.

*Artikel 5*

Met ingang van 1 juli 1992 wordt de in artikel 63, tweede alinea, van het Statuut vermelde datum van 1 juli 1991 vervangen door 1 juli 1992.

*Artikel 6*

1. De aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op de bezoldiging van de ambtenaren en andere personeelsleden die werkzaam zijn in een van de hierna genoemde landen of de hierna genoemde plaats bedragen met ingang van 16 mei 1992 respectievelijk:

| | |
|---|---|
| Griekenland | 93,7 |
| Italië (behalve Varese) | 120,1 |
| Varese | 112,0 |
| Nederland | 105,4 |
| Portugal | 95,2 |
| Verenigd Koninkrijk (behalve Culham) | 126,7 |

2. Met ingang van 1 juli 1992 bedragen de aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op de bezoldiging van de ambtenaren en andere personeelsleden die werkzaam zijn in de hierna genoemde landen of de hierna genoemde plaatsen respectievelijk:

| | |
|---|---|
| België | 100,0 |
| Denemarken | 121,1 |
| Duitsland (behalve Berlijn en München) | 96,1 (*) |
| Berlijn | 107,1 |
| München | 106,0 |
| Griekenland | 81,0 |
| Spanje | 107,7 |
| Frankrijk | 114,5 |
| Ierland | 97,8 |
| Italië (behalve Varese) | 113,4 |
| Varese | 105,8 |
| Luxemburg | 100,0 |
| Nederland | 101,1 |
| Portugal | 95,5 |
| Verenigd Koninkrijk (behalve Culham) | 120,4 |
| Culham | 102,9 |

(*) Onverminderd de besluiten die de Raad moet nemen ingevolge het voorstel van de Commissie van 10 september 1991 (SEC(91) 1612 def.).

3. De aanpassingscoëfficiënten voor de pensioenen worden vastgesteld overeenkomstig artikel 82, lid 1, van het Statuut. De artikelen 3 tot en met 10 van Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 2175/88 (1) blijven van toepassing.

*Artikel 7*

Met ingang van 1 juli 1992 wordt de in artikel 10, lid 1, van bijlage VII van het Statuut opgenomen tabel vervangen door de hierna volgende tabel:

(1) PB nr. L 191 van 22. 7. 1988, blz. 1.

| | Voor de ambtenaar die recht heeft op de kostwinnerstoelage | | Voor de ambtenaar die geen recht heeft op de kostwinnerstoelage | |
|---|---|---|---|---|
| | van de 1e t/m de 15e dag | vanaf de 16e dag | van de 1e t/m de 15e dag | vanaf de 16e dag |
| | Bfr. per kalenderdag | | | |
| A 1 t/m A 3 en LA 3 | 2 410 | 1 136 | 1 656 | 950 |
| A 4 t/m A 8, LA 4 t/m LA 8 en categorie B | 2 339 | 1 060 | 1 588 | 829 |
| Overige rangen | 2 122 | 988 | 1 366 | 683 |

*Artikel 8*

Met ingang van 1 juli 1992 worden de bedragen van de toeslagen voor continu- of ploegendienst, bedoeld in artikel 1 van Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 300/76 (1), vastgesteld op 10 752, 16 228, 17 743 en 24 191 Bfr.

*Artikel 9*

Met ingang van 1 juli 1992 wordt op de in artikel 4 van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 260/68 (2) genoemde bedragen een coëfficiënt toegepast van 3,847570.

*Artikel 10*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1992.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

D. HURD

(1) PB nr. L 38 van 13. 2. 1976, blz. 1. Deze verordening werd aangevuld bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 1307/87 (PB nr. L 124 van 13. 5. 1987, blz. 6) en laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 3824/91 (PB nr. L 361 van 31. 12. 1991, blz. 13).

(2) PB nr. L 56 van 4. 3. 1968, blz. 8. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 3834/91 (PB nr. L 361 van 31. 12. 1991, blz. 13).